

納蘭殤別

(撰曲: 林川)

(本曲譜共十三頁)

▲排子頭正線樂引▼▲查哆擰擰查的

(本曲譜原唱陳輝鴻: 納蘭性德, 鄧有銀: 蘆蕊)

（主音） 擰 ▼六工尺上 · 尺六五反工尺 L 尺 · 乙士合

（低音） 士 伎 合

仁合士上 尺六反工尺 L

生 ▲鏡花緣 ▼五生六反尺反六 · 上乙士上合士上 · 尺反六士上 · 錦瑟何年，香屏

六五反工尺 · (上乙上尺 ·) 上上 L 尺反上 · 尺上合乙

東風吹送

記巡檐笑 · 工合士乙

還向燭花影士

寄 伎 伎 合 士 合 上 士 合 · (士合仁合) 尺士士尺 · 工合士乙

思 共 唱 梅 枝 意

酒催 六六 L 五六反反尺

詩 還向燭花影士

合 伎 合 (士合 伎 合) 任合士上合士上 柔情蜜意

酒催 六六 L 五六反反尺

詩 還向燭花影士

禁

六工尺工尺上 (上乙) · 上尺 (上尺反六 L 五六反尺 L 合乙上尺 X

▲滂

▲滂

夜

· 六工尺上 · (▲彈撥 ▼尺六反工尺 · 尺乙)

▲彈

▼士合 · 上士合合仁伎 伎 仁合

乙尺仁尺 · 尺尺合士乙

事

齊入 (上六六反 · 尺反 · (士上尺) 反 · 反尺反尺上乙 · 如今俱往矣

▲滂

▲滂

夜

竹馬 · 青梅 · 梅 · 呀 · 兩小無猜 · 多少

事

編消

事

上尺乙 · 乙 · 乙上伎 伎 伎

士合

▲墮慢

事

洞簫伴散板 ▼反尺反士上合士

尋 · 金箋斷

事

韻

頭架 ▼(反工尺反) 上 伎 合 上 士 合 伎

合 上 伎 合 上 合

處

乙

幾回夢醒 · 時 · 夢醒留戀 ·

時

處

處

香港仙樂曲藝社出品 ◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 蘆挺豐校對 ◆雷氏粵曲教材系列 ◆菊部彙珍集粵曲曲譜 ◆香港仙樂曲藝社出品 ◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 蘆挺豐校對 ◆雷氏粵曲教材系列 ◆菊部彙珍集

香港仙樂曲藝社出品 ◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 蘆挺豐校對 ◆雷氏粵曲教材系列 ◆菊部彙珍集粵曲曲譜 ◆香港仙樂曲藝社出品 ◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 蘆挺豐校對 ◆雷氏粵曲教材系列 ◆菊部彙珍集

◆香港仙樂曲藝社出品 ◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 蘆挺豐校對 ◆雷氏粵曲教材系列 ◆菊部彙珍集粵曲曲譜 ◆香港仙樂曲藝社出品 ◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 蘆挺豐校對 ◆雷氏粵曲教材系列 ◆菊部彙珍集

雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集◆香港仙樂歌曲社出品◆雷桂開葉愛芳葉愛蓮編輯監批校對◆雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集

(乙)一) ▲清唱▼乙乙士、合上士
表妹蕙……如合) (▲齊▼乙) 仮) 合)

秃唱乙反花上句	▼	合合乙乙	乙上	尺工工尺	尺上士合合
蓬萊玉笛	,	絕韻	飛聲	：	：
相思	上上	上士合合	限字	尺反	工尺·反尺
		饭	乙乙	上上	上上乙
		無	：	乙	乙上

正線樂引

主音	六	工	尺	X
低音	六	工	尺	X
任	合	士	乙	X
合	士	士	尺	X
乙	士	合	乙	X
				五、生

▲ 撐 x
查、查、查、

工尺乙

彈撥	六工尺上	低音
咚	六工尺上	尺
咚	咚沕沕	尺
叮	尺乙士洽洽	合
叮	洽洽	合

低音任x

合士上 · 尺士上

蘭房情深微仰仰
生五六工六尺 (六生五六工六) 尺工乙士合士上尺更聲已遞殘次

任上士合士上合（合士上尺）工·六乙尺士上合·（乙士合
愁思輕向心：鑄，霜：鐘疊聽若：啼，

（任合合士乙尺士 合士上 · 尺六工尺 · 工尺上 · 士合任上、
晨流愁 · 困 · 住， 難耐眼 · 底春宵虛 · · · · 過， 情天

士上士 · 合合仁合士上合
怎不恩 : 眷我盧蕊千千意 ;

(▲洞簫▼工六尺、工尺上乙尺士上合)^x

(▲色士・大提琴▼工六尺、工尺上乙尺士上合)

(▲彈撥▼士合士上合仁合・▲頭架▼乙士合)

浪白▼春風未解閨中怨，但願一蓋了凡思

續唱▼任合士上尺士合六生五六工六尺心痴（六生五六

工六) 尺^x・工乙・士合・士上、尺任^x上、士合士上、合(合、士上、尺^x)

疏星冷月寒雨晨光輕拂駐

推工六乙尺士上窗欲抒無詞合
(乙士合)任合合士乙尺士合士上
憑誰來寄字，平地惹

尺六工尺。工尺上。士合任上。合士上。士合任合士上。合士上。

你可知我渡過幾更
郎君
怨
起春思閨

▲▲
低主音
▼▼
任士
合併
士併
合併

▲乙反—王板面托白▼（六反尺反合·乙上尺反上……）

旦▲浪白▼哦，夫郎醒來了，昨夜噩耗驚傳，夫君休生歉意呀

生▲浪白▼紅顏命薄，納蘭心中有愧呀！

且▲浪白▼唉！逝者已矣，莫再傷懷咯——

生浪白唉一

乙反二王下句 ▼ 尺乙仮 · 仮仮合上反上 · 尺工 · 尺合上 · 𠂇 ·
碧落黃 · 泉兩不 · 知 · 夢境難 ·

上士合乙上尺乙 · 反合上 · 尺上乙 · 乙反 · 上士合 · 合 · 反六工
覓 · 空餘悵 · 寅難 · 詞 · 說不盡

尺反 · 六工 · 尺上乙 · 士上六 · 乙反 · 反尺 · 仮合 · 上尺 · 上士合 · 乙上
別怨 · 離 · 思 · 道 · 不得 · 凄 · 涼 · 境 ·

尺乙 · 上乙合 · 上反 · 尺上乙 · 合 · 仮合 · 反 · 尺上乙 · 上 · 上合
處 · 信是 · 紅 · 顏 · 天 · 姬 · 一朝 · 玉

上士合 · 仮合 · 乙合 · 乙 · 上反 · 尺 · 乙反 · 合 · 上士合 · 反
殞 · 斯 · 逝者 · 如

尺反 · 尺上 · 上士合 · 上乙 · 上工 · 尺 · 斯 ·

旦 · ▲序白 · ▼唉 · 夫郎呀！

▲接唱 · ▼上 · 六 · 六 · 上 · 尺 · 六 · 反 · 六 · 五 · 六 · 反 · 上 · 上 · 尺 · 反 · 上 · 乙 · 合
人死 · 不能 · 復 · 生 · 當 · 以 · 節 ·

· 上 · 乙 · 上 · 尺 · 乙 · 尺 · 上 · 尺 · 反 · 工 · 尺 · 反 · 尺 · 合 · 上 · 乙 · 合 · 尺 · 反 · 尺 · 上

乙 · 上 · 尺 · 上 · 變 ·

▲輕彈伴 · ▼上 · 仮上 · 合 · 仮 · 上 · 乙 · 合 · 仮 · 上 · 仮合 · 乙 · 合 ·

此 · 情 · 可 · 待 · 成 · 追 · 憶 · 往 · 事 · 如 · 煙 · 徒 · 春 · 念 ·

▲齊入 · ▼乙 · 尺 · 乙 · 反 · 尺 · 上 · 上 · 士 · 合 · 仮合 · 上 · 乙 · 上 · 尺 · 反 · 工 · 尺 · 上

莫添 · 幻 · 覺 · 驰 · 著 · 上

心 · 反 · 尺 · 上 · 乙 · 合 · 尺 · 士 · 合 · 仮合 · 士 · 合 · 上 · 士 · 合 · 反 · 尺 · 上

乙 · 上 · 尺 · 反 · 尺 · 上 · 上 · 士 · 合 · 仮合 · 乙 · 上 · 尺 · 士 · 乙 · 士 · 合 · 仮合 · 仮合 · 合 ·

(乙) · 尺 · 上 · 尺 · 士 · 合 · 仮 · 合 · 擙 ·
▲查 · 的

生 · ▲乙 · 反 · 木 · 魚 · ▼遙 · 想 · 當 · 年 · 梅 · 馬 · 事 · (上) · 花 · 間 · 逐 · 笑 · 影 · 依 · 依 · (尺)

生▲直轉乙反流水南音▼反反反上×上·合乙上×已·明·志。獨愛納蘭太反

六六工尺·反上士合·乙合·反上×士尺尺·上上合上士側妃不作

心痴·短見自尋·何·不智·恨不當初·已嫁時·

▲禿唱乙反花▼願隨鶴駕化清風，欲補情天相共處（上）。

▲狂叫白▼表妹呀！

（反線）（上尺反工）尺——
（低音）（合士乙上）▲先鋒鉸·查的

工六五生六反工尺上×
擰查粒擰咯擰查的擰▼

旦▲介中叫白▼夫郎，休生此念呀！

▲略爽反線中板下句▼六工六上工六·生五生五六工·五反工

尺生工工五·工上·工六化五·生五生五六工·五反工
堂，膝下稚子·待承·歡·一朝撒手而·去，老尺

幼何·依·大清帝國第一·萬言曰
尺士·饭士·工·六工尺上·乙工尺·上尺·乙工·六工尺乙·
士·六反工·五上尺·五六尺上·工·六五·工上工·六五生

詞·正值·英·年·倚馬才·高·萬言曰
六上工士·合士上·上五六六五反·工六·反工尺上·
試·禁宮伴·駕·有彪·功

士·士六·尺乙·尺工六·尺·上上工·六尺工上·工六·合上
文·韜·武略·朝庭譽·滿·誰個

六·反工反工·六工尺工六·反·六工尺上尺上·
不知·上士合·上合士上·尺上合合士
詫·好·相·知·霍然動我思·

生▲直轉略爽正線小紅燈▼上上×上·士合·仁合士上·尺上合合士

你媚·媚·言·誠·摯·可見情濃莫

上士合·六五六工尺·上合士上·尺上合合士
詫·好·相·知·霍然動我思·

旦▲接唱▼上合尺上合_X
你何苦意迷 屢追：思，可知逝者若夢馳，
上尺、工尺 工尺乙尺乙士合_X

生▲接唱▼合合士合士上合▲清唱▼六五六工尺工六·
唉，恕我不……智，廢寢……忘餐，

齊入工乙士合上生亂意

▲慢漸快叻叻古▼求夫人你成全呀！▲才▼

▲音樂托白▼(上上尺上尺上乙合乙上上尺上上尺
上尺上乙合乙上上士合合士合士合仮佢仮合合士合合

且▲即說浪白▼吓！你願爲表妹殉情，也不爲盧蕊留命？好！
你既決意要回她家，比有毒酒一不，你一你尤次去三位

生▲浪白▼哦！妻你當日含藥救我，今日再送我到黃泉，兩番恩義，且願來世酬還！

▲ 合士合_x
角合_x
角合_x
角合_x
角合_x
角合_x

▲笛子▼（上尺工六五六工尺上）
接乙反流水板
反反乙尺上•（上上上上上上上上）
一不毒酉癸

▲笛子▼（上尺工六五六工尺上^x）

合	上	上	上
乙			
上			
)			
欲	尺	尺	尺
傾	反	反	反
六	X	X	X
(
合			
合			
士			
乙			
)			
還	上	上	上
	X	X	X
止	尺	尺	尺
	X	X	X
	六	六	六
	X	X	X
	工	工	工
	尺	尺	尺
	反	反	反
	X	X	X
	尺	尺	尺
	X	X	X
	上	上	上
	X	X	X
	乙	乙	乙
	X	X	X

旦	▲接唱	▼	乙上	六反尺上	三六反尺上	▲角	查角	哆擗查擗
▲	接唱	▼	六反尺上	三六反尺上	三六反尺上	角	哆擗查擗	乙上
尺上	尺合	乙上	尺乙	尺上	尺上	尺上	查角	乙上
哀痛他情	：	：	：	：	：	：	：	：
絕	：	：	：	：	：	：	：	：
更情痴	：	：	：	：	：	：	：	：
(尺上士合)	：	：	：	：	：	：	：	：
欲	尺	：	：	：	：	：	：	：

求解……脫
上六××
尺反(反·六反尺上尺反)
唯忘……義
上上上尺反上尺反

生▲接唱▼此六
刻六六六六上反尺反上尺
堅心萌去反尺反上尺
意返×
▲（反）一）
▼墜慢▼

清唱
忍：尺反上合
斷：氹的
冰絃：樂入
上：上尺士
佢：佢佢佢合上
饭：饭饭饭合上

合x

樂飲酒介▼（上尺反六^x）五[○]…[…]擰六^x▼查查查▲

旦▲介中白▼唉吶，夫郎一

簫慢奏▼（六工尺·合士乙尺士上 合）

生▲飲泣介▼

樂中泣白▼你： 你呀……

旦▲正線水月情▼尺上乙合上上尺上乙合
情依依……
乙仮仮合乙士合
兩無言……

合乙上反尺上乙 尺尺士士上尺仮・合
和淚飲.....下，口中唸唸有.....詞，

生▲接唱▼上尺反六·尺反反六士上·六尺上六尺反上尺反(反不爲憤世傷時，不爲平生未志，

尺上士合饭·会
死去蕙·如
尺反)六尺六·五六反
祇爲一·個

旦▲接唱▼
唉——問世間情爲何物，合合合反尺上乙（乙合乙上）反
乙上尺乙上尺

納蘭傷別

▲低音▼（合^x
尺上、士合）

反乙合乙上尺 教 六六五六反 六六生死相依 (六六六六)

生▲洞簫伴▼工尺上士上六・六工尺・
舊愛拋不不得・(▲輕彈▼工尺上士上尺)

新歡難捨棄，尺合·尺士上·（▲輕彈▼工尺士上·）六六上·尺反聲聲愁……

上尺、士・尺上仮合仄仮合、可如

齊入▼（上）士合仮・又河如合^x

▲接反線—王序▼（五六工六尺工合·乙士上尺六工尺上尺上

唱反線—王生・五生六

六五。六反工尺。工六尺士。

征役犯五五。犯五尺反。六五。

六五六。^x
六五六。_L

工・反工、乙反工、六五六・)

士合上六上工尺·反工尺呂

纂 惡與元

生▲接唱▼工乙六・六五反・工、六工尺上尺
當曰徵歌逐舞，曲奏霓裳上上任・合士比

納蘭傷別

上合 · 合士乙士合上
裳 · 成絕 · 韻
莫不令人感 · 工尺工尺上士 · 上合上
慨

上尺工反六工、
五六五六五生六、
唏唏唏唏唏唏唏唏

反工尺、工尺上乙上・工尺(序)

洞簫伴
此後終古聞情歸落照。
尺士尺士合仁合。
尺士上尺工上。(▲)

彈撥
▼ 尺工上尺上 ·)
客 中 誰 與 換 春 衣
上 工 尺 上 合 上 士 六 工 尺 上 尺

(
▲彈撥
▼・工六尺工尺・)
、
、頭架

接唱▼士・尺乙士合伍合・尺合・六工尺・（上乙士上）
夢……殘……曉寒……侵……

尺六工尺上尺工六尺上乙士合
愁無尺六反六反工尺工上

尺工六士上尺工上尺工上據。

略爽反線情憤▼（▲頭架▼工反工尺）上工五六工尺上·
何暫歡……情

生生五生五六工。
（尺工尺乙）士六士上尺。五尺工反工尺。
人生原是一盤。

棋上 · (工六尺乙) 士 · 六六六上 · 尺上尺工六 · (上乙士上)
紅 · 紗點點淚 · 泉台難 · 寄，

接唱▼尺合士上合乙士六五生五尺上尺工六五六尺尺尺斯人獨憔悴，到死方知情難棄再看眼

工尺乙士、士士士上尺工上、上上工六五、六五工尺上。
前人何其完美，明眸皓齒、柳爲眉，

▲輕彈
▼尺上尺工、上尺上。) 乙尺工士六上上尺工六尺^x
問(暖虛寒心永記, 哀尺

雷氏粵曲教材系列 ◆ 菊部集珍集 ◆ 香港仙樂曲藝社出品 ◆ 雷桂蘭葉慧芬葉愛連編輯 ◆ 盧挺豐校對 ◆ 雷氏粵曲教材系列 ◆ 菊部集珍集

尺士合士上尺·工六尺工乙士 合 (合一)
哉毒……酒……穿……腸……

▲清唱▼仁尺合合合士乙尺 士·(上尺工六·犯五六工尺 上)
魂歸泉台……地……

旦直轉乙反花▼唉，人死其言誠可善，由來自古莫存疑(合)
：▲昌▼

▲音樂輕慢奏悲秋，托白▼(五生六六六反·六工尺……)

浪白▼夫郎呀，死別見真情，你可有悔意呀？

生浪白▼爲夫悔之晚矣！若能再活，自當不敢再輕言生死，
且浪白▼咁，你能否聽蕊兒肺腑之言呀？夫郎獨步驪壇，詞中
聖哲，大清棟樑，豈可便此輕生呢！適才你飲嘅係美酒！

▲音樂慢漸快，托白▼(合乙上尺乙上尺 上尺反六尺反六

(五) 叻……才▼

生浪白▼吓！賢妻，你……

旦浪白▼毒酒！毒酒仍在 我手中持呀！

生浪白▼吓！賢妻，你……

▲起乙反爽三字清▼乙·反工尺·反反反上上乙上·上·上合

自·唏·噓，一生當懊悔……失恩……

愛·鎮日背·淚·垂……好夢每由，它自去……君

上上合乙·上·上士·士·士·士合·士合·士合·上乙上·上·上合

恩不·與·我·伴·隨……鳳·鸞·儔，無·愛·侶。三反

反尺·上乙·上·(尺上乙合乙上·) 伎·伎·上·上·尺上乙合乙

生上尺士合饭·合……

香港仙樂曲藝社出品◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對◆雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集◆香港仙樂曲藝社出品◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對◆雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集

雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集◆香港仙樂曲藝社出品◆雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮編輯 盧挺豐校對◆雷氏粵曲教材系列◆菊部彙珍集

旦▲續唱▼尺上任、尺乙士、（乙士合任合士。）
嘯塵：襟：淨， 尺士尺、工士上尺、
卻難解：愁：思

尺士尺工士上尺、
卻難解：愁：思

(工尺上士、上尺・) 任 合尺六工尺上、
年家 祭 任合乙尺士・上、
忘 我 纳蘭詞
闋作 燒 衣
工尺工上・ 工尺尺工六上士上尺工尺六工尺 工六尺・

•) 任 合 尺 六 工 尺 上 任 合 乙 尺 士 上
年 家 祭 毋 忘 我
工 尺 尺 六 上 士 上 尺 工 尺 六 工 尺 工 六 尺
納 蘭 詞 闡 作 燒 衣

工尺、乙士・尺工乙士合・(▲輕彈▼士仮、仁仄、仕仄仁合)

生▲接唱▼仁合×
遺言 L
士尺、工尺士上、六・六尺尺・六工六
自當……記，歲……歲年年延……愛……意，納蘭
一尺六工尺上（乙士上）尺・工六、乙士合・上士合仁・合
新詞 L

詞

(▲輕彈▼士上合、士合仁仄、仁合・)

洞簫伴
仄
祈來
平
相伴
平
依工
平

▲音樂慢奏托白▼（三尺尺上、上尺尺反、反三）

死介▼唉吶！（五一）
叻：查撐▼叻：查撐（六一）

▲叻...查擰▼▲叻...查擰

1

生▲浪叫白▼吓！蕊兒，蕊兒，妻呀！

▲開邊▼▲角角撐……
反查×
工的

▲搖板▼尺^x
恨：[：]（尺尺尺尺尺尺尺尺）反六尺反六尺
釵：[：]折，[：]

納蘭傷別

士上尺士上士合返合上士的撑合

▲轉慢，加噴吶▼（合合合六六工）
毒酒難分尺反六（上六）

▲ 滂毒酒難滂分
尺六上尺反六

滂甘六×
苦六工×
·尺上·
滂昧尺×
(合尺)
滂人上×
生六×
情上×
滂士反×
▼百尺

▲噴壙停▼二態，反六五六反六反尺三到上·乙上尺士𠂇𠃇合士死盡成

▲ 滂 今 曲 終 人 上 尺 反
滂 散 虛 合 (合合合合) 六 尺 六 六 上 士 上 尺 反

▲清唱▼士士合×
蕭蕭：落木，
▲滂（任一）▼
祇餘滿傷上士
悲士合×

▲ 樂入
▼ 祇六
▲ 餘上
滂滿反
尺反六
六反
滂傷五
悲五

▲ 尾聲加大笛
▼ (五五工工)
▲ 擀反 · 尺反 擀六
查五 六的反 擀六)
滂

(此曲完)



(一九八〇年創辦)

仙樂曲藝社 SIN LOK MUSIC ART
網址:www.68893333.com
Email:sinlokmusic@yahoo.com.hk

Email:sinlokmusic@yahoo.com.hk

Email: simonmiles@yahoo.com.mk

香港仙樂曲藝社制作，菊部彙珍集粵曲歌書，重新編輯，經已推出，已在新光戲院·南昌街添記唱片及各大書局發售。

雷氏粵曲教材系列 香港仙樂曲藝社出品
雷桂開 葉慧芬 葉愛蓮 編輯 盧挺豐 校對